

WAGONS COUVERTS G4.2 « Unifiés UIC » ECHELLE 1/32^e - SPUR 1 – SCALE 1 – SCALA UNO



Modèle 1/43.5e



Ces wagons ont été mis en service à partir de 1964, Les modèles construits suivant les décorations ép. III, IV, V.

Construction très détaillée : tout laiton, essieux suspendus montés sur roulements à billes avec roues FS/NEM, volets latéraux mobiles, plancher bois, boyaux de frein souples,



Diese Wagen wurden ab 1964 in Dienst gestellt. Die Modelle sind in den Farbvarianten epoche III, IV, V abgebildet.

Hochdetaillierte Konstruktion: komplett aus Messing, kugelgelagerte Pendelachsen mit FS/NEM räder, bewegliche Seitenklappen, Holzboden, flexible Bremsschläuche....



These wagons were put into service from 1964. The built models are decorated with ep. III, IV, V lettering.

Highly detailed construction : completely made of brass, suspended axles with ball bearings and FS/NEM wheels, movable side shutters, wooden floor, flexible brake hoses....



Questi carri sono state messi in servizio dal inizio 1964 e i modelli sono riprodotti con i colori d'epoca III, IV, V.

Costruzione altamente dettagliata: completamente in ottone, assi sospesi montati su cuscinetti a sfera et ruote FS/NEM, pannelli laterali mobili, pavimento in legno, tubi flessibili per freni...

Kv2__ epIII - volets Alu



S181-1A

G4.02 epIII/IVa - volets Alu



S181-1C

G4.02 epIII/IVa - volets Rouge



S181-1D

G40.2 epIVb/V



S181-1E

G41.6 Bovin - epIV



S181-2A

G69.6 Primeur - epIV



S181-3A

WAGONS COUVERTS G4.2 – Echelle 1/32e

SOUSCRIPTION au prix de **750 € TTC** jusqu'au 09 Mai 2021 (paiement 3 fois 220€+250€+280€)
RESERVATION au prix de **810 € TTC** jusqu'au 09 Mai 2021 (paiement 2 fois 270€+540€)

Monsieur.....Tel.....email (ou adresse).....

Souhaiterait commander la (les) version(s) suivante(s) : Indiquer le nombre dans chaque case ☐ FineScale ☐ NEM340 ☐ 1-Pur

S181-1A	S181-1C	S181-1D	S181-1E	S181-2A	S181-3A
☐ SOUSCRIPTION	Joindre un versement de 220 € par modèle réservé			soit 220€ x.....=	€
☐ RESERVATION	Joindre un versement de 270 € par modèle réservé			soit 270€ x.....=	€

A..... Le..... Signature.....20210116



Le 28 février 2021,

Information wagon G4.2 – Echelle 1/32^e

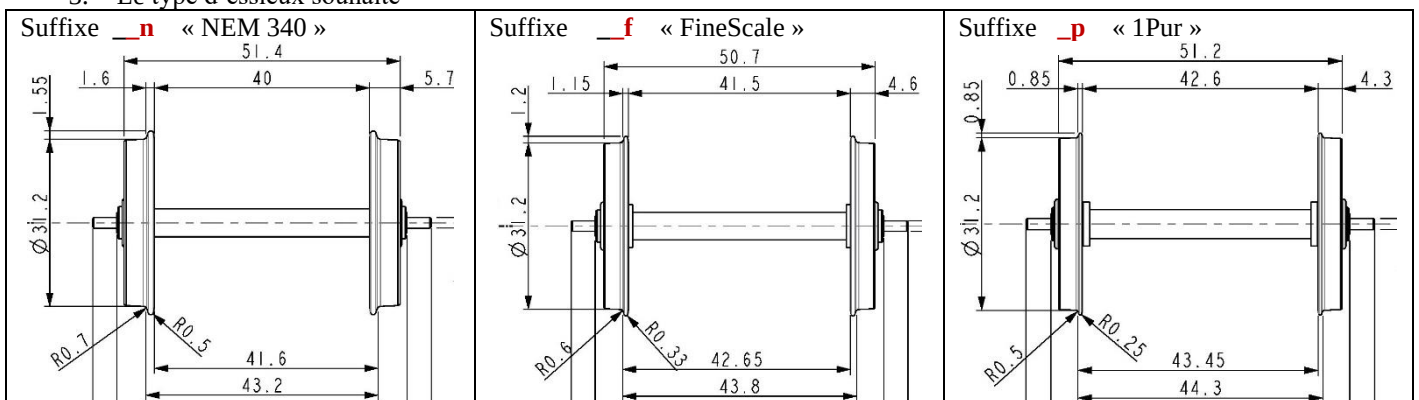
Cher client, Cher ami,

J'ai le plaisir de vous informer que sur la base des commandes reçues au moment où j'écris cette lettre, la réalisation des wagons à l'échelle 1/32 va être engagée dans les prochains jours.

Vous avez en pièce jointe le bon de commande complété sur la base de informations que vous m'avez envoyé lors de votre demande.

J'ai cependant besoin d'avoir votre confirmation pour plusieurs points :

1. Vos coordonnées et adresses
2. La confirmation de ou des versions commandées
3. Le type d'essieux souhaité



En cas de changement ou d'erreur, veuillez me contacter dans les meilleurs délais pour que je puisse faire les rectifications.

Les modèles sont fabriqués à la commande et en série limitée, je ne prévois pas de modèles en supplément (stock)

Pour la prise en compte de votre commande j'ai besoin de recevoir votre premier versement soit :

- **220€** par modèle commandé si vous avez choisi l'option **souscription** (suivant cette option le modèle est à 750€ **)
- **270€** par modèle commandé si vous avez choisi l'option **réservation** (suivant cette option le modèle est à 810€ **)

Pour rappel

- Souscription

Un versement initial puis un à plusieurs versements intermédiaires espacés au fil de la réalisation du modèle puis le solde avant la livraison. (un seul versement intermédiaire dans le cas du wagons G4 : 250€).

Le prix est réduit pour tenir compte de l'aide au financement du modèle. Les versements intermédiaires sont demandés en fonction de la progression de la réalisation. La souscription est limitée dans le temps.

- Réservation

Un versement initial d'environ 30% puis le solde avant la livraison.

Bien cordialement,

André GOLETTA

**Prix TTC (20%) frais de port non compris



Le 28 février 2021,

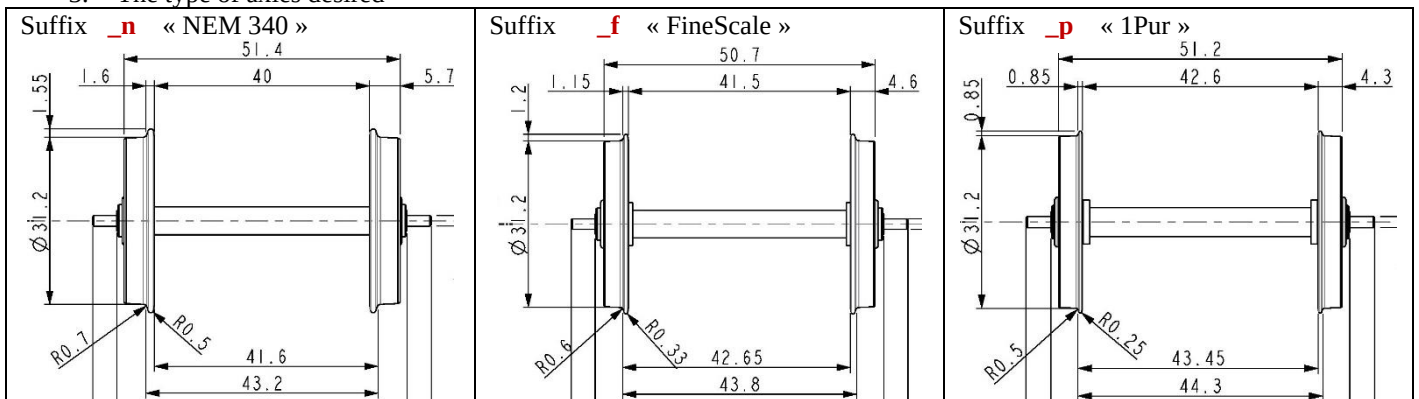
Information wagon G4.2 – Scale 1

Dear Customer, Dear Rail modeler friend

I am pleased to inform you that on the strength of the orders received upon the writing this letter, the realization of the Scale-1 (1/32) G4.2 carriage wagons will start in the next few days.

You have attached the order form completed based on the information you sent me when you requested it. However, I need your confirmation for several points,

1. Your contact details and addresses
2. Confirmation of the version(s) ordered
3. The type of axles desired



In case of change or mistake, please contact me as soon as possible so that I can make the corrections.

The models are made to order and in limited series, I do not foresee to produce any extra models (stock).

To process your order, I need to receive your first payment either:

- **220€** per unit ordered if you have chosen the **subscription** option (according to this option the model is at 750€ **)
- **270€** per unit ordered if you have chosen the **reservation** option (according to this option the model is 810€ **)

As a reminder

- **Subscription**
An initial payment then one to several intermediate payments spaced out as the model is built and the balance before delivery. (only one intermediate payment in the case of G4 cars: 250€).
The price is reduced considering the contribution on financing the model. The intermediate payments are requested according to the progress of the realization. The subscription is limited in time.
- **Reservation**
An initial payment of approximately 30% and the balance before delivery.

Best regards,

André GOLETTTO

**Price including VAT (20%) without shipping cost



Übersetzt mit www.deepl.com

Le 28 février 2021,

Info Waggen G4.2 – Spur-1

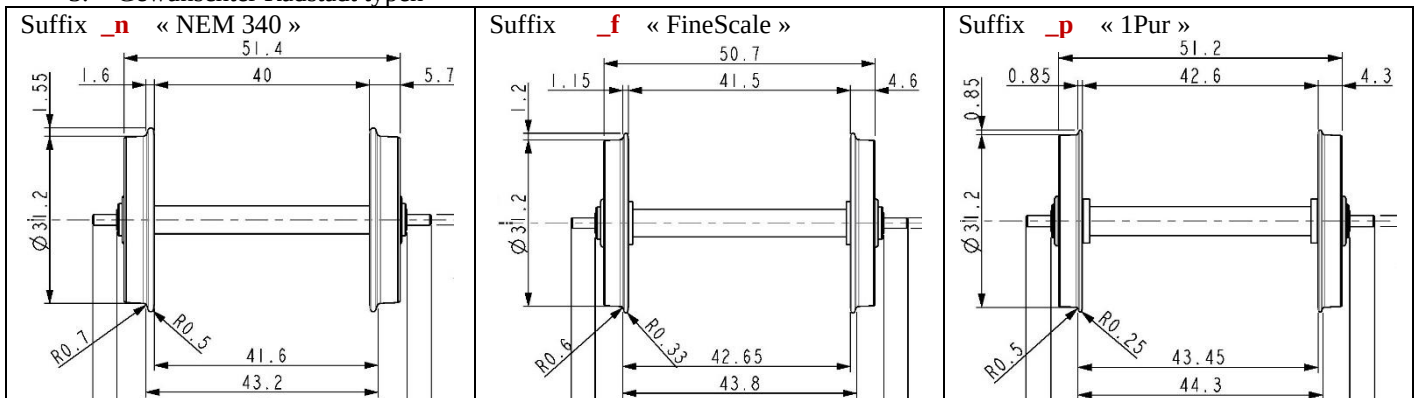
Sehr geehrter Kunde, lieber modellbahn freund,

Ich freue mich, Ihnen mitteilen zu können, dass aufgrund der beim Verfassen dieses Schreibens eingegangenen Bestellungen in den nächsten Tagen mit der Realisierung der Waggonen im Spur 1 (1/32) begonnen wird.

Sie haben das Bestellformular beigefügt, das aufgrund der Informationen, die Sie mir bei der Anfrage geschickt haben, ausgefüllt wurde.

Ich benötige jedoch Ihre Bestätigung für mehrere Punkte,

1. Ihre Kontaktdaten und Adressen
2. Bestätigung der bestellten Version(en)
3. Gewünschter Radstadt typen



Im Falle einer Änderung oder eines Fehlers kontaktieren Sie mich bitte so schnell wie möglich, damit ich die Korrekturen vornehmen kann.

Die Modelle werden auf Bestellung und in begrenzter Serie hergestellt, ich sehe keine zusätzlichen Modelle (Lager) vor.

Um Ihre Bestellung zu bearbeiten, muss ich entweder Ihre erste Zahlung erhalten:

- **220€** pro bestellter Einheit, wenn Sie die **Subscription Option** gewählt haben (nach dieser Option kostet das Modell 750€**)

- **270€** pro bestellte Einheit, wenn Sie die **Reservierungsoption** gewählt haben (nach dieser Option kostet das Modell 810€**)

Zur Erinnerung

- **Subscription**
Eine Anfangszahlung, dann eine bis mehrere Zwischenzahlungen, die nach und nach mit dem Bau des Modells erfolgen, und die Restzahlung vor der Auslieferung. (nur eine Zwischenzahlung im Falle der G4-waggen: 250€).
Der Preis wird unter Berücksichtigung des Beitrags zur Finanzierung des Modells reduziert. Die Zwischenzahlungen werden nach dem Fortschritt der Realisierung angefordert. Das Abonnement ist zeitlich begrenzt.
- **Reservierung**
Eine erste Zahlung von ca. 30% und der Restbetrag vor der Lieferung.

Mit freundlichen Grüßen,

André GOLETTTO

**Preise inkl. MwSt (20%), zzgl. Versand